MARVEL COMICS
#47
WWW.MARVEL.COM
DEAD POOL
WELCOME TO
BROOKLYN
CRUEL SUMMER
PART 2 OF 3
DIRECT EDITION
$2.25 US $3.50 CAN
PALMIOTTI
CHADWICK
RANDALL

SHROUDED IN STOLEN IDENTITIES AND CLANDESTINE SECRETS, THE MERC-WITH-A-MOUTH IS A MAN OF MYSTERY. HERO? VILLAIN? SOCIOPATH? DEADPOOL MAKES HIS OWN RULES AND PLAYS BY NOBODY'S GAME. HE IS AN AGENT OF CHAOS CONFINED TO A WORLD OF CONSTRICTING ORDER! STAN LEE PRESENTS:
DEADPOOL
BIG DADDY CLUB SOCIAL. BROOKLYN, NUEVA YORK. CINCO A.M.
HEY GRAN EDDIE B... TIENES UN MINUTO?
MIKE EL MONSTRUO... CÓMO ESTÁS? QUIÉRES UNIRTE AL JUEGO?
HOLA, MONSTRUO.
HOLA, MIKE.

DEADPOOL® Vol. 1, No. 47, December, 2000. (USPS #705-440) Published by MARVEL COMICS. Bill Jemas, President; Bob Harras, Editor-in-Chief; Stan Lee, Chairman Emeritus. OFFICE OF PUBLICATION: 387 Park Avenue South, New York, N.Y. 10016. PERIODICALS POSTAGE PAID AT NEW YORK, N.Y. AND AT ADDITIONAL MAILING OFFICES. Published monthly. Copyright © 2000 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. Price $2.25 per copy in the U.S. and $3.50 in Canada. Subscription rate for 12 issues: U.S. $27.00; foreign $39.00; and Canadian subscribers must add $18.00 for postage and GST (GST #R125338295). No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. This periodical may not be sold except by authorized dealers and is sold subject to the condition that it shall not be sold or distributed with any part of its cover or markings removed, nor in a mutilated condition. DEADPOOL (including all prominent characters featured in this issue and the distinctive likenesses thereof) is a trademark of MARVEL CHARACTERS, INC. POSTMASTER: SEND ADDRESS CHANGES TO DEADPOOL, c/o MARVEL DIRECT MARKETING CORP./ SUBSCRIPTION DEPT. P.O. BOX 1979 DANBURY, CT. 06813-1979. TELEPHONE # (203) 749-6331. FAX # (203) 744-9944. Printed in the U.S.A. MARVEL COMICS is a division of MARVEL ENTERPRISES, INC. Peter Cuneo, Chief Executive Officer. Avi Arad, Chief Creative Officer.

YO NO JUEGO. SOLO QUERÍA DECIRTE CARA A CARA QUE ME HE ESTADO ACOSTANDO CON TU ESPOSA SIN QUE LO SEPAS.
QUÉ?
ME ESCUCHASTE, IDIOTA!
TAMBIEN QUIERO QUE SEPAS QUE TENGO MI OJO BUENO PUESTO EN ESA HIJA TUYA... CÓMO ES QUE SE LLAMA...
"MISTY"... ESO ES... ES UNA LINDA NIÑA...
LA SEGUÍ DEL COLEGIO EL OTRO DIA...
... QUE BOMBÓN.
BUENO. AHORA ME VOY, SOLO PENSÉ QUE TE GUSTARIA SABERLO.
NO PUEDO CREERLE A ESTE TIPO.
OH POR DIOS.
T... TO... TON... TONY!

TRÁEME MI PISTOLA!
AHORA!!
HER-
MO-
SO.
HEY MONSTRUO. CÓMO ESTÁ TU SUERTE HOY?
NO ES DE TU INCUMBENCIA, PERO ME HA IDO BASTANTE BIEN, POR QUÉ PREGUNTAS?
BUENO. TODO ESO ESTÁ POR CAMBIAR. ESPERO QUE HAYAS EMPACADO.
AHI ESTA!!
Huh?

Jimmy PALMIOTTI WRITER
Paul CHADWICK PENCILER
Ron RANDALL INKER
Shannon BLANCHARD COLORIST
Chris ELIOPOULOS LETTERER
Mike MARTS EDITOR
Bob HARRAS EDITOR IN CHIEF

... LA VIDA LLEGA A UN ABRUPTO FINAL Y NADIE TIENE UNA SIMPLE RESPUESTA DEL POR QUÉ TUVO QUE SUCEDER ESTE INHUMANO CRIMEN

POR FAVOR SEÑOR, AYÚDANOS A ENTENDER EL POR QUÉ PARA QUE SU AMADO ESPOSO Y AMIGOS ENCUENTREN PAZ Y TRANQUILIDAD AL TRATAR DE COMPRENDER TU SABIDURIA

ELIZABETH SERÁ EXTRAÑADA POR TODOS NOSOTROS, Y UN PODER SUPERIOR HARÁ JUSTICIA. QUE DESCANSE EN PAZ.

MI BETH...

VAMOS FRED. LA LIMO ESPERA...
NECESITO UN TIEMPO SOLO, MIKE... TIEMPO PARA DESPEDIRME... ADELÁNTATE, TENGO UN ALTO QUE ME ESPERA.
SEGURO AMIGO, LO QUE QUIERAS... NO TE PREOCUPES, ATRAPAREMOS A ESE TIPO, YA VERÁS.
UH, SÍ... LO SÉ... MIRA, VÁYANSE... YO LOS ALCANZO.
SE HA IDO...
ESTA BIEN...
EL AMOR ES ASESINO.
EL DOLOR QUE DEBE SENTIR... CASI ME SIENTO MAL POR EL DINERO QUE LE COBRARÉ...
CASI.

EL ANTRO SALÓN DE TATUAJES, MÁS TARDE.
QUÉDATE QUIETO... NO QUIERO COMETER UN ERROR.
MUY TARDE PARA ESO DULZURA. ESTÁS VIENDO LA PERSONIFICACIÓN DEL MAYOR GOLPE DE GRACIA DE DIOS.
CÁLLATE Y HECHA UN VISTAZO
GUAU, ME ASUSTO SOLO.
VAMOS JOHNNY, QUÉ OPINAS?
BÉSAME, TONTITO...
NO ME TIENTES.
QUÉ FUE ESO, ANNA?
NADA... TIENES HAMBRE?
SIEMPRE.
ENTONCES ENCUÉNTRAME EN LA RUEDA DE LA FORTUNA EN CONEY EN UNA HORA. NO DEBEN VERNOS SALIR JUNTOS.
CERRARÉ EL LOCAL
OKAY.

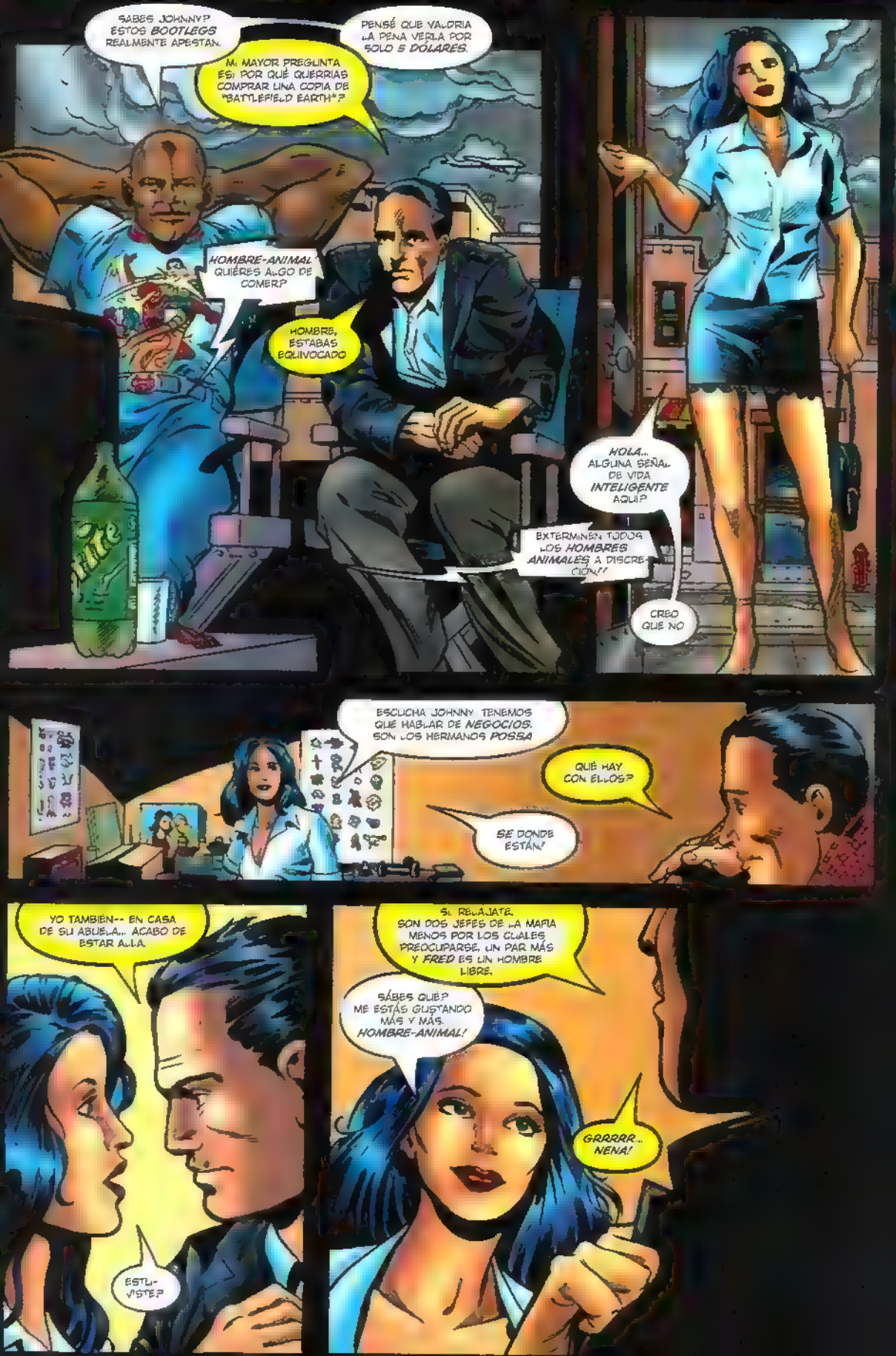
UN TOQUE AL INDUCTOR DE IMÁGENES HOLOGRÁFICAS Y PASO DE MASACRE EL ESPERPENTO A JOHNNY SAVIN! HOMBRE DE SEDUCCIÓN.
LLEGAS TARDE.
PERDÓN, TUVE QUE HACER UNAS LLAMADAS
NO HAY PROBLEMA. PARECE QUE ME GUSTA ESTAR POR AQUÍ.
CÓMO ES ESO?
BUENO. EL SONIDO DEL OCÉANO, LAS LUCES CENTELLEANTES, EL OLOR A ERUCTAR UN HOT DOG... Y CLARO, ALEJARME UN MOMENTO DE MI REALIDAD, EL ESPECTÁCULO DE MONSTRUOS.
POR QUÉ HACES ESO?
HACER QUÉ?
OLVÍDALO.
HEY, TIPO RUDO.
POR QUÉ NO LE MUESTRAS A LA BELLA DAMA DE QUÉ ESTÁS HECHO?
DICEN QUE CADA MINUTO NACE UN IDIOTA.
BUENO, ENTONCES EMPIEZA A DISPARAR.
OK PORKY, VEAMOS SI PUEDES ASIMILAR TODAS LAS REGLAS. TIENE 100 BALAS PARA DISPARARLE A LA ESTRELLA ROJA. SI NO HAY NINGUNA PARTE DE LA ESTRELLA VISIBLE AL FINALIZAR, GANAS EL GRAN PREMIO... SINO PIERDES.
DIVIÉRTETE.
"PORKY"? QUÉ NO DARÍA POR ABRIRLE UN AGUJERO A ESTE TIPO.
BLAM BLAM BLAM

MUCHAS GRACIAS POR GANAR ESTO PARA MI.
NO ES GRAN COSA.
PARA MÍ LO ES.
REALMENTE LO PASO MUY BIEN ESTANDO CONTIGO.
ANNA, TENGO QUE PREGUNTARTE ALGO.
CREES QUE ES SEGURO NADAR POR EL OCÉANO CON TODOS ESOS "CONEY ISLAND WHITEFISH" * POR DOQUIER?
NO ME ESTÁS ESCUCHANDO, JOHNNY.
SÍ... LO HAGO.
ESTA ES LA PARTE DE LA TARDE EN QUE SE ME HACE DIFÍCIL... TODO ESTO DE "MEZCLAR NEGOCIOS CON EL PLACER".
SIN TI AYUDA, JAMÁS HUBIESE PODIDO ECHARME TODOS ESOS TIPOS TAN RÁPIDO.
* CONNEY ISLAND WHITEFISH ES UNA EXPRESIÓN CALLEJERA QUE HABLA DE CONDONES USADOS FLOTANDO EN EL AGUA.
YA VEO. ESO ES TODO LO QUE SOY PARA TI. ES ESO?
NO. NO ES ESO LO QUE QUIERO DECIR... ES SOLO QUE... MIRA, VAMOS A ALGÚN LADO POR UN TRAGO... TODO ESTE ESPACIO ABIERTO ME HACE SENTIR INCÓMODO.
ESPACIO ABIERTO?
TE REFIERES A MÍ.
ESTA NOCHE NO. TIENES MUCHAS COSAS QUE HACER. Y YO PREFIERO ACOSTARME TEMPRANO.
ESO TAMPOCO ES LO QUE QUIERO DECIR... MIRA, ESTE ES EL MEJOR MOMENTO QUE HE TENIDO EN UN AÑO... NO QUIERO QUE TERMINE AÚN.
ESTOY LIBRE HASTA LAS 4 A.M. ANNA... QUIERES QUE TE LLEVE A CASA POR LO MENOS?
ASÍ QUE, VAMOS POR ESE TRAGO?
PUEDO CUIDARME SOLA, JOHNNY. JUNTÉMONOS MAÑANA A LAS 3 EN EL LOCAL, OK?
ESTAMOS BIEN?
POR SUPUESTO... CUÍDATE.
OK, BUENAS NOCHES. USTEDES DOS NO SE PREOCUPEN, ESTARÉ BIEN.
MÁS FÁCIL DECIRLO QUE HACERLO

BOTÍN* EN EL MUELLE, CLUB PARA CABALLEROS. 4 A.M.
HEY VINNIE, YA ESTÁN TODOS AFUERA
Y QUÉ QUIERES? UNA MEDALLA?
DILE A ESOS GILIPOLLAS QUE VENGAN.
CERDO.
VIN-MAN, QUÉ NECESITAS?
LO USUAL. SAQUEN A LAS CHICAS, CIERREN ADELANTE Y TRAIGAN EL AUTO POR DETRÁS.
DICHO Y HECHO, VIN-MAN.
IDIOTAS.
N DE T: BOOTY = BOTÍN, PERO TAMBIÉN ES USADO PARA REFERIRSE AL TRASERO, POR ENDE ES UN BUEN JUEGO DE PALABRAS PARA UN CLUB DE CABALLEROS :)
... ENTONCES JOHNNY FANTASMA LOS ATA Y LOS DEJA EN LA CAJUELA MIENTRAS ELLOS VAN A DESAYUNAR AL COMEDOR 'EL RIO'... HABLANDO DE COMER, QUIÉN TIENE HAMBRE?
NOSOTROS NO.
BIEN, YO TAMBIEN. PASEMOS POR 'EL CASTILLO'.
BIENVENIDOS A 'CASTILLO BLANCO', PUEDO TOMAR SU ORDEN?
YEAH. DAME SEIS HAMBURGUESAS DOBLES CON QUESO, DOS ALITAS DE POLLO, DOS PORCIONES DE PAPAS FRITAS, Y DÉJAME PENSAR...
POR QUÉ NO PRUEBAN LA CAJITA FELIZ?
VIENE CON UNA PORCIÓN GRATIS DE GRANADAS DE HUMO.
BOOF!

PREDIOS NAVALES, BROOKLYN. 4:45 A.M.
YA TERMINAS, NIKKY?
EN UN MOMENTO.
HE SACADO TODAS LAS IDENTIFICACIONES. ESTOS AUTOS ESTÁN LISTOS PARA DESAPARECER
BIEN. TERMINEMOS CON ESTO Y LARGUÉMONOS DE AQUÍ.
TENGO QUE DECIRTELO, DOKIE. NO SOPORTO HACER ESTE TIPO DE TRABAJOS.
SOY UNA MUJER DEL PUEBLO.
DEJA DE QUEJARTE. VINNIE NOS PAGA 500 DOLARES A CADA UNO PARA DESAPARECER ESTOS CACHORROS. NADIE SALE HERIDO Y LA ASEGURADORA TIENE MUCHO DINERO PARA REPARTIR.
TÚ PAGAS EL SEGURO DE TU AUTO, NO CIERTO?
JA! HACES ESTE TRABAJO AUN MÁS FÁCIL.
ES UN PLACER. ENCIÉNDELO HERMANA!
FOOSH
FOOOOSH!
BUENAS NOCHES Y BUENA SUERTE!
HELP!!!
QUÉ?

NIKKY! ESCUCHASTE ESO?
QUE MIEDO! SUENA COMO SI VINIERA DE LA CAJUELA!
RAPIDO. TRÁEME LA PALANCA!
ES MUY TARDE PARA ABRIR EL OTRO AUTO.. SOLO ALCANZO A ABRIR ESTE!
-Cough. Gck. -
DIOS MIO. ES VINNIE!
ARRRRGHH!
LO VOY A MATAR!
MATAR! MATAR
MATAR!!
AHORA LLÉVENME AL HOSPITAL


SABES JOHNNY? ESTOS BOOTLEGS REALMENTE APESTAN.
PENSÉ QUE VALDRIA LA PENA VERLA POR SOLO 5 DÓLARES.
MI MAYOR PREGUNTA ES: POR QUÉ QUERRIAS COMPRAR UNA COPIA DE "BATTLEFIELD EARTH"?
HOMBRE-ANIMAL QUIERES ALGO DE COMER?
HOMBRE, ESTABAS EQUIVOCADO
HOLA... ALGUNA SEÑAL DE VIDA INTELIGENTE AQUI?
EXTERMINEN TODOS LOS HOMBRES ANIMALES A DISCRECIÓN!!
CREO QUE NO
ESCUCHA JOHNNY TENEMOS QUE HABLAR DE NEGOCIOS. SON LOS HERMANOS POSSA
QUÉ HAY CON ELLOS?
SE DONDE ESTÁN!
YO TAMBIEN-- EN CASA DE SU ABUELA... ACABO DE ESTAR ALLA
ESTU-VISTE?
SI. RELAJATE. SON DOS JEFES DE LA MAFIA MENOS POR LOS CUALES PREOCUPARSE, UN PAR MÁS Y FRED ES UN HOMBRE LIBRE.
SÁBES QUIÉ? ME ESTÁS GUSTANDO MÁS Y MÁS. HOMBRE-ANIMAL!
GRRRRR... NENA!

CASA DE LA ABUELA POSSA. BAY RIDGE, BROOKLYN.
HOLA ABUE, SOMOS NOSOTROS! HEMOS VENIDO A ALIMENTAR A LAS MASCOTAS!
QUE BUENO. EL HOMBRE DEL GAS ESTÁ POR AQUÍ.
NOS ESTAS PREPARANDO ALMUERZO?
¡USTEDES SIEMPRE ESTAN TAN HAMBRIENTOS!
ESTOY HACIENDO ALBÓNDIGAS, ESTARÁN LISTAS EN UN INSTANTE.
VITO, ESTÁS GALLINAS HUELEN A RAYOS!
CUIDA TU VOCABULARIO.
LO SIENTO ABUE.. PODEMOS MATARLAS PRIMEROS?
IDIOTA! CUÁNTAS VECES TE HE DICHO QUE LAS MASCOTAS LOS PREFIEREN VIVOS... TIENE QUE VER CON EL ALIMENTO FRESCO... VEN.. VAMOS ABAJO.
HEY PEE-WEE, SCOOOOBYYYY, DINNER TIME! WE GOT YOUR FAVORITES!
SNAP!
QUÉ MIER-- ?

CLUCK CLUCK
¡LOS PELDAÑOS! ¡ALGUIEN LOS SABOTEÓ! ¡LOS CAMBIÓ POR MADERA DE BALSA, SUPONGO.
OYE SHERLOCK, TENEMOS PROBLEMAS MÁS IMPORTANTES..
BKOWW
AHHHHHHH!!!
NO... NO...
AHHHHHH!
¿USTEDES NUNCA PARAN DE JUGAR, CHICOS. CUÁNDO VAN A MADURAR?

RED HOOK, BROOKLYN. CASA.
HM.. NO ESTÁ MAL..
.. PARA NADA MAL..
AWWWW... A QUIÉN QUIERO ENGAÑAR? TODAVÍA ME VEO COMO CAÍDO DEL ÁRBOL DE LOS FEOS GOLPEANDO CADA RAMA MIENTRAS LO HACÍA.
RING RING
AÚN ASÍ, ANNA NO SE ALTERA CON MI APARIENCIA...
O ME ESTA MINTIENDO, Ó--
OK, OK, YA VOY!
RING RING
DIGA? OH, HOLA ANNA, QUÉ PASA?
PROBLEMA? QUÉ PROBLEMA?
ES VINNIE. AÚN VIVE.. ESTÁ EN EL MEMORIAL HOSPITAL DE BAY RIDGE
ESTOY EN ELLO
TEN CUIDADO,
TE IMPORTO?
CÁLLATE.
EN LA CABINA DE LAS ENFERMERAS DECÍA 5TO PISO
ESPERO QUE ESTÉ SOLO. NO ME PAGAN POR EXTRAS.

NO TENGO SUERTE.
ESCUCHA. NO ME IMPORTA... ¡DESPIÉRTALO!!
EY. QUÉ ESTÁN MIRANDO USTEDES?
FUERA DE MI HABITACIÓN AHORA. QUÉDENSE VIGILANDO AFUERA Y NO DEJEN QUE NADIE PASE.
BUSTA? REGRESÉ...
QUÉ GRUÑÓN... NOSOTROS ¡LE SALVAMOS LA VIDA.
REALMENTE NO SÉ POR QUÉ.
QUE? ¿LOS HERMANOS POSSA ESTÁN MUERTOS? QUÉ QUIERES DECIR CON QUE NO FUE UN ACCIDENTE?
ESCUCHAME BUSTA. ALCANCÉ A VER UN POCO AL TIPO QUE ME HIZO ESTO... SI. UN ANORMAL CON UNA MÁSCARA ROJA Y NEGRA
QUÉ? NO. NO ¡LO CONOZCO!
HEY ME PAREZCO A ESA DESCRIPCIÓN!
NO TE PREOCUPES. YA ME ¡LAS INGENIARÉ.. POR AHORA VEN AQUÍ AHORA. VOY A NECESITAR REFUERZOS POR SI ESTE ORATE INTENTA TERMINAR EL TRABAJO.. SI. ADIÓS.
HEY! USTEDES DOS, REGRESEN ACA.

10..
QUÉ ESTÁS MIRANDO, FEA?
HMMM. TE HAS VISTO EN EL ESPEJO?
20..
ZZZ
ZZZ
ZZZ
30 MINUTOS DESPUÉS.
COMIDA.
POR FIN!
SUBES?

PSSST... NIKK, VEN ACA. NECESITO HABLAR CONTIGO.
OK.
ACABO DE RECIBIR LA ORDEN POR TELÉFONO. SO GRANDES POR ELIMINAR A LA BELLA DURMIENTE.
BROMEAS? ¿E SALVAMOS EL TRASERO Y AHORA LO VAMOS A MATAR?
QUE GRAN NOCHE! BAJA Y LLEVA EL AUTO A LA SALIDA POSTERIOR.
ESTE ES MIO.
AHHH... SE ACABARÁN ALGÚN DIA LAS MARAVILLAS DEL INDUCTOR DE IMÁGENES HOLOGRÁFICAS?
UH-OH... BUSTA... MEJOR ME LARGO.
BLAM! BLAM!
VINNIE!
ESTO SE ESTA COMPLICANDO MUCHO. TENGO QUE DECIRLE A FRED QUE ME DE EL RESTO DEL DINERO PRONTO!

LONG ISLAND. AUTOPISTA DEL AMANECER.
ALO. HOLA, MASACRE. CÓMO VAN LAS COSAS?
DINERO... ?
PERO AUN NO HAS TERMINADO EL TRABAJO--
BUENO. SÍ, CLARO... TENGO EL DINERO...
ENCUÉNTRAME ESTA NOCHE EN REDHOOK EN LA PRIMERA CON SEAWOOD.
SÍ. YO LLEVO EL BALANCE DE LO QUE TE DEBO.
NO PROBLEM.
DESPUES. EN CASA DE ANNA.
CÓMO ENTRASTE?
OLVIDA ESO. TENEMOS PROBLEMAS... BUSTA ESTABA EN EL HOSPITAL CON VINNIE.
ENTONCES, ESTÁ...
ESO CREO. POR LO MENOS ASÍ SE ESCUCHÓ CUANDO ME FUI. PERO AUN ESTÁ EL PROBLEMA DE BUSTA.

NO ME GUSTA PARA DONDE YA TODO ESTO, Y TÚ ESTÁS EN MEDIO DE TODO Y NO QUIERO QUE SALGAS HERIDA.
PUEDO CUIDARME SOLA, TONTÍN.
TALVES. PERO AUN ASÍ QUIERO QUE HAGAS ALGO POR MÍ. EN ESTE BOLSO HAY CINCUENTA MIL DÓLARES Y UN TELÉFONO CELULAR.
QUIERO QUE LO TOMES Y SALGAS DE LA CIUDAD.
VAMOS. EN VERDAD CREES QUE--
VOY A VER A FRED ESTA NOCHE Y ME DARÁ EL RESTO DEL DINERO. TAN PRONTO LAS COSAS SE CALMEN, TE LLAMARÉ Y PODRÁS VOLVER.
PERO, Y SI--
SIN "PEROS." CONFÍA EN MÍ.
ES POR TU PROPIO BIEN. AHORA EMPACA Y VETE.

MÁS TARDE ESE DÍA. BROOKLYN.
ME ALEGRO QUE LLEGARAS FRED... UNA VEZ MÁS, MI MÁS SENTIDO PÉSAME.
GRACIAS. BETH FUE UNA BUENA MUJER.
MIRA MASACRE, TENEMOS QUE HABLAR.
POR ESO ESTOY AQUÍ. Y ESTÁ EL ASUNTO DEL DINERO, POR SUPUESTO.
LO SE. PERO TENGO UN PROBLEMA... NO TENGO EL DINERO.
AUN? DIJISTE QUE LO TENIAS. YO HE CUMPLIDO MI PARTE DEL TRATO...
SÍ. LO HICISTE...
LO SIENTO.
WACK!

SUPÉRALO JOHNNY...
LA VIDA APESTA...
...Y DESPUÉS TE MUERES.
CONCLUSION NEXT ISSUE!